



Des Canadiens qui font vivre les lieux historiques





Le blason de la fondation Héritage Canada

La feuille d'érable et les clés ornent l'écu, emblème d'Héritage Canada, qui est surplombé d'un fort à trois tourelles, symbolisant notre patrimoine bâti. L'écu est porté par deux castors; le castor représente la persévérance et est reconnu depuis de nombreuses générations comme symbole du Canada.

La devise latine, **Patrimonii publici propugnatores**, ou « Champions de notre patrimoine », exprime le rôle de protection et de promotion des bâtiments et lieux du patrimoine que joue la fondation Héritage Canada au profit de tous les Canadiens.



Protectrice

Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean,
C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., gouverneure générale du Canada

Héritage Canada Fondation

5, avenue Blackburn
Ottawa, (Ontario) K1N 8A2
613-237-1066

info@heritagecanada.org
www.heritagecanada.org

HERITAGE CANADA
FOUNDATION



LA FONDATION
HÉRITAGE CANADA

La fondation Héritage Canada : Des Canadiens à l'œuvre pour protéger et promouvoir notre patrimoine bâti, historique et culturel.

Table des matières

- 1 Conseil d'administration
- 2 Mot du président
- 3 Mot de la directrice générale
- 4 Au sujet de la fondation Héritage Canada
- Réalizations en 2006/2007**
- 5 Sensibilisation
- 7 Des réseaux et des possibilités
- 10 Des lieux à préserver
- 11 Communications
- 13 Intendance
- 13 Rues principales : revitalisation des collectivités
- 14 États financiers
- 16 10 sites les plus menacés



Conseil d'administration

George Chalker	Terre-Neuve-et-Labrador
Catherine C. Cole	Alberta
Peter Delefos	Nouvelle-Écosse
David Dueck**	Manitoba
Michel Grenier, Président**	Québec
Peter Hyndman	Île-du-Prince-Édouard
Doug Kochel	Nouveau-Brunswick
Glenda Koh**	Yukon
Odile Roy*	Québec
Rollo Myers	Ontario
Cindy Tugwell*	Manitoba
Keith Knox	Saskatchewan
Pamela Madoff	Colombie-Britannique
Todd Saunders**	Île-du-Prince-Édouard
Herb Stovel*	Membre à titre personnel

* Est arrivé au conseil d'administration en 2006-2007.

** A quitté le conseil d'administration en 2006-2007.

Notes d'ouverture

Le président



Chers confrères membres et amis,

La fondation Héritage Canada a connu une année 2006-2007 bien chargée dans le cadre de ses efforts persistants en vue de promouvoir la conservation du patrimoine bâti du Canada.

Ce mandat sera mon dernier en tant que président du conseil d'administration et mon dernier comme administrateur représentant Terre-Neuve-et-Labrador. Je tiens à dire combien je suis honoré d'avoir pu remplir ces deux rôles. Pendant mon mandat, j'estime qu'avec mes collègues administrateurs, nous avons pu réaliser des progrès sur diverses questions touchant l'état du patrimoine bâti partout au Canada.

Je voudrais exprimer mes remerciements sincères à mes collègues membres du conseil d'administration pour leur appui, leurs conseils et leur amitié sans faille. Je tiens à remercier tout spécialement le bureau de direction, les vice-présidentes Catherine C. Cole (Alberta) et Glenda Koh (Yukon), le président du comité des finances et des investissements Doug Kochel (Nouveau-Brunswick) et le membre à titre personnel Rollo Myers.

Un certain nombre de dossiers pressants ont occupé la fondation dans la dernière année. Au nom du conseil d'administration, je veux remercier Natalie Bull et tout le personnel de la fondation de leur travail acharné et de leur dévouement.

La conférence de l'an dernier de la fondation Héritage Canada – **Actualité, liens dynamiques et lieux historiques : Le patrimoine à l'ère de l'électronique**, tenue à Ottawa – a été une des plus importantes de ces dernières années. Elle a fait le lien entre la technologie du 21^e siècle et le patrimoine, abordant des sujets comme la reconstitution numérique de bâtiments, les inventaires, les registres et la dissémination d'information.

La conférence de cette année, **Grands projets pour les lieux historiques**, à Edmonton, sera assurément tout aussi informative. Il y sera question de thèmes comme la revitalisation des collectivités et la gestion du changement et du développement.

J'encourage tous les membres à y assister et à participer à l'assemblée générale annuelle de la fondation Héritage Canada, le samedi 13 octobre. Je me réjouis d'avance de pouvoir renouer avec d'anciennes connaissances et rencontrer des amis pendant toute la durée de la conférence d'Edmonton (11 au 14 octobre).

Veuillez agréer, chers confrères membres et amis, mes salutations les plus cordiales.

George C. Chalker, président

Conseil d'administration
La fondation Héritage Canada

La directrice générale



Chers membres,

L'année 2006-2007 en a été une de nouvelles idées et de nouvelles orientations pour la fondation Héritage Canada.

D'abord, nous avons adopté de nouveaux **outils**. Peu après avoir exploré les rapports entre actualité, liens dynamiques et lieux historiques à notre conférence annuelle **Le patrimoine à l'ère de l'électronique**, nous avons lancé sous le thème **Préserver, pas remblayer!** notre première pétition nationale en ligne. Nous avons ainsi donné aux Canadiens une possibilité de manifester leur appui en faveur d'incitatifs financiers fédéraux pour les lieux historiques. Grâce à des initiatives comme la campagne **Préserver, pas remblayer!** et des articles dans notre site Web et notre magazine **Héritage**, nous avons travaillé ardemment cette année pour faire mieux connaître les lacunes et les problèmes entravant les possibilités d'action et faisant en sorte qu'il soit difficile pour les Canadiens d'assurer la pérennité des lieux historiques.

Nous avons aussi lancé de nouvelles **traditions**, faisant passer la Fête du patrimoine à l'ère électronique en créant une série de cartes de vœux électroniques qui pouvaient être personnalisées et utilisées pour diffuser à tous vents le message de la Fête du patrimoine : Des lieux pour les gens. Grâce à des programmes comme la Fête du patrimoine et les prix nationaux du patrimoine, nous continuons de célébrer les **lieux** qui sont les emblèmes de notre histoire et de notre mosaïque culturelle, ainsi que les **gens** qui participent à leur protection.

Enfin, nous avons constitué de nouvelles **équipes**. Le Forum de leadership pour le patrimoine bâti organisé à la conférence annuelle d'octobre a réuni des chefs de file de nombreux organismes provinciaux pour une journée d'échanges et d'élaboration de stratégies d'action. Dans la même ligne d'idées, la rencontre des planificateurs du patrimoine a donné la possibilité à des intervenants de tout le Canada de nouer des liens et de faire le point sur des renseignements et outils essentiels. Un troisième réseau lancé cette année regroupe des élus des municipalités qui ont reçu le Prix du prince de Galles de la fondation Héritage Canada. Ils constituent un réseau de leaders qui peuvent aider la FHC à comprendre les défis et les lacunes d'information à l'échelon municipal, et ils servent de brillants exemples pour d'autres collectivités.

En tant que membre et supporter de la FHC, vous êtes aussi un élément essentiel de l'équipe. Merci pour vos cotisations et dons, et continuez de nous communiquer vos réactions et commentaires! Grâce aux efforts de tous, nous croyons que le secteur du patrimoine peut réussir à créer les conditions propres à la conservation durable du patrimoine : un réseau d'habiles défenseurs et de bénévoles enthousiastes; un traitement équitable des lieux historiques dans les régimes fiscaux et codes du bâtiment; des incitatifs à la conservation à titre privé; et une société qui apprécie son patrimoine et reconnaît que le bâtiment le plus écologique est celui qui existe déjà.

Natalie Bull

Directrice générale
La fondation Héritage Canada

Au sujet de la fondation Héritage Canada

La fondation Héritage Canada (FHC) est reconnue sur la scène internationale comme organisme national de protection du patrimoine au Canada. Les membres de la FHC bénéficient d'accords réciproques donnant aux membres accès aux propriétés d'organismes analogues en Australie, en Angleterre, en Écosse, au pays de Galles et aux États-Unis.

La fondation Héritage Canada (FHC) est un organisme non gouvernemental sans but lucratif d'envergure nationale. Elle a été créée par le gouvernement fédéral en 1973 à titre d'organisme national chargé du patrimoine. La FHC a reçu comme mandat de « ... conserver et de faire connaître et encourager à conserver et à faire connaître le patrimoine historique, architectural, naturel et spectaculaire du Canada qui est important du point de vue national, afin de stimuler et de promouvoir l'intérêt des Canadiens pour ce patrimoine. »



Réalisations en 2006-2007

Sensibilisation



« Merci pour les cartes virtuelles. J'ai eu énormément de plaisir à les envoyer le jour de la Fête du patrimoine. Quelle bonne idée! »

Haley Simonds,
Lincoln (Nouveau-Brunswick)

Fête du patrimoine

La FHC propose au pays tout entier de célébrer la Fête du patrimoine le troisième lundi de février chaque année. Cette année, le thème retenu était **Des lieux pour les gens – Notre héritage au quotidien**; il mettait en valeur des lieux familiers comme l'épicerie de quartier, la boulangerie de la grand-rue, l'église locale et la grange d'une route de campagne. Cette année, nous sommes entrés de plain-pied dans l'ère électronique : nous avons élargi la diffusion du message de la Fête du patrimoine au moyen d'une série de quatre cartes de vœux virtuelles qui pouvaient être personnalisées et envoyées à de nombreux amis et collègues partout au pays.

La FHC a aussi présenté le récit de 12 bâtiments et lieux vernaculaires dans le guide de la Fête du patrimoine à l'intention des enseignants à télécharger depuis www.heritagecanada.ca.

Programme de conservation de monuments

Une vente aux enchères animée organisée à la conférence annuelle à Ottawa a permis de récolter 5 000 \$. Le montant a été distribué aux projets en cours du Programme de conservation de monuments :

- la salle d'opération Pemberton Memorial, lieu historique national du Canada, à Victoria (Colombie-Britannique);
- la maison Kogawa de Vancouver (Colombie-Britannique);
- la cathédrale St. Ninian's d'Antigonish (Nouvelle-Écosse);
- la conservation de la rive nord de la Voie maritime du Saint-Laurent et des terres adjacentes à South Dundas (Ontario);
- l'église catholique St. Brigid d'Ottawa (Ontario);
- le lieu historique national de la gare ferroviaire de McAdam (Nouveau-Brunswick);
- la grande maison de Coqualeetza, à Chilliwack (Colombie-Britannique);
- le château d'eau de Humboldt (Saskatchewan);
- le temple commémoratif maçonnique de Montréal (Québec).

Portes ouvertes Canada

Lancé en 2002, le programme Portes ouvertes Canada reconnaît le potentiel qui existe pour ce qui est de rehausser la compréhension et l'appréciation des Canadiens à l'égard de leur environnement architectural local tout en favorisant la prise de conscience de leur patrimoine bâti.

En 2006, trois nouvelles villes se sont jointes à Portes ouvertes Canada: Winnipeg (Manitoba), Fredericton (Nouveau-Brunswick) et Halifax (Nouvelle-Écosse).

Pour la quatrième fois, la FHC a participé à Portes ouvertes Ottawa. L'activité de deux jours a attiré près de 500 visiteurs au siège de la FHC, au 5, avenue Blackburn.



Ont déjà reçu le Prix du prince de Galles pour gérance municipale exemplaire des ressources patrimoniales : Perth (Ontario) (2004); Markham (Ontario) (2000); Victoria (Colombie-Britannique) (2001); Québec (Québec) (2003); Saint John (Nouveau-Brunswick) (2002); et Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) (2005).

Programme national des prix du patrimoine

Le programme national des prix du patrimoine de la fondation Héritage Canada reconnaît et rend hommage à l'excellence dans la conservation du patrimoine.

Pour la septième année consécutive, la fondation Héritage Canada a octroyé le **Prix du prince de Galles pour gérance municipale exemplaire des ressources patrimoniales** à une municipalité qui s'est illustrée par sa détermination à préserver son patrimoine bâti. En 2006, **Annapolis Royal (Nouvelle-Écosse)** a mérité le prix pour sa gamme de règlements municipaux, incitatifs et autres programmes faisant la promotion de la conservation du patrimoine.

La **Médaille Gabrielle-Léger 2006 pour l'ensemble des réalisations en conservation du patrimoine** a été conférée à **William Neville** pour son travail auprès du comité des immeubles historiques de Winnipeg, du Conseil manitobain du patrimoine et de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

Le **Prix 2006 du lieutenant-gouverneur** pour réalisations exceptionnelles en conservation du patrimoine à l'échelle provinciale ou territoriale a été décerné à **Margaret Kurtin** pour ses plus de 20 ans de bénévolat en conservation du patrimoine et sa contribution à la création du quartier de conservation du patrimoine de Cabbagetown.

Le **Prix de journalisme**, présenté à un journaliste qui a fait mieux connaître les lieux historiques ou les enjeux du patrimoine au Canada, a été conféré en 2006 à l'architecte et journaliste torontoise **Catherine Nasmith**. Celle-ci écrit dans le *Globe and Mail* et publie *Built Heritage News*, un bulletin électronique diffusé gratuitement à plus d'un millier d'abonnés.

Le **Prix de reconnaissance d'entreprise** de la FHC rend hommage à des entreprises canadiennes qui ont investi dans la conservation de biens historiques en vue de les restaurer, de les réhabiliter ou de les réutiliser. En 2006, **Cityscape Holdings Inc. et Dundee Distillery (GP) Commercial Inc.**, de Toronto, ont reçu cette distinction pour le projet de réhabilitation de l'immeuble de la distillerie Stone.

Les **prix d'excellence nationaux** de la FHC honorent des personnes ou des groupes qui se sont illustrés dans la défense du patrimoine et le bénévolat et par des projets de conservation témoignant de l'engagement d'une communauté en faveur de la conservation du patrimoine. Les lauréats de **prix d'excellence nationaux** en 2006-2007 sont :

- la ville de Brampton (Ontario), pour le projet de réhabilitation de l'architecture patrimoniale Creditview Road Bowstring – prix décerné conjointement avec la section de Brampton de l'Architectural Conservancy of Ontario;
- la Royal & McPherson Theatres Society de Victoria (Colombie-Britannique), pour le projet de restauration de la façade du théâtre Royal (District régional de la capitale et Allan R. Cassidy Architect Inc.) – candidature proposée par Heritage BC.



Cityscape reçoit le Prix de reconnaissance d'entreprise

Fondée en 1832, la distillerie Gooderham and Worts était la plus grande en son genre dans l'empire britannique. Son complexe, reconnu aujourd'hui comme lieu historique national, est la collection la mieux préservée de bâtiments industriels victoriens en Amérique du Nord. À la fin de 2001, Cityscape a acheté le lieu en vue d'en faire un village piétonnier dynamique, consacré aux arts, à la culture et aux divertissements. Le projet a bénéficié d'une aide financière de Parcs Canada, au titre du Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales.

Des réseaux et des possibilités

« La récente conférence de la fondation Héritage Canada est la première à laquelle j'ai assisté depuis de nombreuses années, et je tiens à vous féliciter, ainsi que tous les employés, de votre excellent travail. J'ai trouvé le programme bien planifié et les conférenciers stimulants. J'ai été particulièrement heureux d'entendre des chefs de file d'autres domaines – Cynthia Callard et Elizabeth May –, qui ont apporté aux discussions à la fois une importante charge d'énergie et une touche de pragmatisme bien judicieux. »

*Rick Goodacre
Directeur général, Heritage BC*

Conférence annuelle

La conférence annuelle de la FHC **Actualité, liens dynamiques et lieux historiques : Le patrimoine à l'ère de l'électronique** a mis l'accent sur les nouvelles technologies permettant de diffuser de l'information et de sensibiliser le public aux enjeux de la conservation. Parmi les délégués figuraient des planificateurs, des architectes, des éducateurs et des conservateurs; des étudiants, des bénévoles et des défenseurs du patrimoine; des administrateurs, des responsables de politiques publiques et autres fonctionnaires. Des séances ont été consacrées à la reconstruction informatique de bâtiments, à la création d'inventaires et de registres, à la gestion de projets de réhabilitation, aux modalités pratiques de la promotion de la conservation grâce aux communications sur Internet ainsi qu'à la façon de traiter avec les journalistes. Des représentants du mouvement de la conservation du Canada, d'Angleterre, de Nouvelle-Zélande et des États-Unis ont discuté de l'intérêt à créer des registres de lieux patrimoniaux d'importance nationale et ont comparé les problèmes communs affrontés dans l'informatisation des inventaires.



Conférence annuelle 2006
Centre de conférences du
gouvernement à Ottawa



Réseautage

Le conseil d'administration et le personnel de la FHC participent à des conférences, ateliers et autres activités consacrés à la conservation du patrimoine, ils organisent des séances de réseautage et ils rencontrent des organismes partenaires afin de se tenir au fait de ce qui se passe sur le terrain. Ils établissent aussi des relations avec des organismes et des spécialistes de domaines alliés tels que l'immobilier, l'urbanisme et l'architecture, s'efforçant de faire en sorte que les buts de la conservation du patrimoine soient pris en compte dans les disciplines et processus pertinents.

La FHC a lancé les réseaux suivants en 2006-2007 :

- **Forum de leadership pour le patrimoine bâti**: Les dirigeants de 25 organismes provinciaux voués au patrimoine, venant de toutes les régions du pays, se sont rencontrés dans le cadre du Forum de leadership pour le patrimoine bâti qui a précédé la conférence annuelle à Ottawa. En plus de présenter une occasion utile de faire du réseautage, le Forum a examiné la défense du patrimoine et la mise en place de coalitions. Il a jeté les bases d'une puissante action collective dans le secteur du patrimoine.
- **Groupe de travail des municipalités lauréates du Prix du prince de Galles sur l'environnement bâti historique** : Des élus de plusieurs de ces petites et grandes villes exemplaires se sont rencontrés lors de la conférence de la Fédération canadienne des municipalités à Montréal, puis à nouveau lors de la conférence de la FHC à Ottawa. Ils ont discuté des moyens dont ils pourraient influencer la protection du patrimoine à l'échelle pancanadienne.
- **Rencontre des planificateurs du patrimoine** : Des planificateurs du patrimoine assistant à la conférence de la FHC à Ottawa se sont réunis pour discuter des outils et des méthodes qui les aideraient à échanger plus efficacement de l'information.

Des membres du conseil d'administration ou du personnel de la FHC ont été conférenciers ou membres de groupes d'experts aux événements suivants :

- conférence nationale sur les bâtiments écologiques, à Ottawa (Ontario);
- Société pour l'étude de l'architecture au Canada, à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard);
- conférence SaskCulture, à North Battlefield (Saskatchewan);
- Forum du patrimoine du Nouveau-Brunswick, à Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- assemblée générale annuelle de la Société d'histoire d'Aylmer (Québec);
- conférence publique organisée dans le cadre d'une réunion du conseil d'administration de la FHC, à Miramichi (Nouveau-Brunswick);
- conférence publique organisée dans le cadre d'une réunion du conseil d'administration de la FHC, à Victoria (Colombie-Britannique).

La FHC a assuré une présence aux événements suivants :

- table ronde de l'Institut urbain du Canada, à Toronto (Ontario);
- conférence annuelle de la Fédération canadienne des municipalités, à Montréal (Québec);
- conférence annuelle de la Heritage Society of British Columbia, Nanaimo (Colombie-Britannique);
- colloque de la Fondation Rues principales, à Québec (Québec) ;
- conférence annuelle du Réseau des villes créatives, à Toronto (Ontario)
- conférence du National Trust for Historic Preservation des États-Unis, à Pittsburgh (Pennsylvanie) (É.-U.)
- conférence annuelle d'ICOMOS Canada, à Ottawa (Ontario);
- forum provincial du Nouveau-Brunswick à Fredericton (Nouveau-Brunswick)
- table ronde de la chaire de recherche du Canada en patrimoine bâti, à Montréal (Québec);
- conférence annuelle de l'Association des musées canadiens, à Ottawa (Ontario).

Des dirigeants d'organismes patrimoniaux de partout au pays ont lancé en octobre 2006 le Forum de leadership pour le patrimoine bâti.



Possibilités d'emploi dans le secteur du patrimoine pour des jeunes Canadiens

La FHC a continué en 2006-2007 d'offrir le programme Jeunesse Canada au travail (JCT), qui connaît un grand succès. Elle a ainsi distribué des fonds provenant du ministère du Patrimoine canadien à des organismes de défense du patrimoine partout au pays. JCT donne aux étudiants et récents diplômés une occasion d'acquérir de précieuses aptitudes et expériences de travail dans le domaine du patrimoine. En même temps, le programme aide les organismes du patrimoine à réaliser des projets importants.

En 2006-2007, la FHC a fourni du financement pour 84 étudiants. Les contributions se sont élevées en tout à 223 926 \$.

Quatre postes de stagiaires ont été créés : coordonnateur du congrès national portugais-canadien, à Toronto; chef de projet à la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG), à Ottawa; agent du patrimoine à Conception Bay South (Terre-Neuve-et-Labrador); et développeur Web chez Zero One Design Inc., à Victoria (Colombie-Britannique).



Emmy Lou Clarkin (étudiante participant à JCT) fait visiter la maison historique Beaconsfield de la PEI Museum and Heritage Foundation.

Des lieux à préserver **Palmarès des sites menacés**



La première pétition en ligne de la fondation Héritage Canada a été lancée pour encourager le gouvernement fédéral à adopter des incitatifs fiscaux dans son budget. Comme le crédit fiscal américain pour la réhabilitation dont il s'inspirait, le Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales a démontré comment un incitatif fédéral modeste peut stimuler l'investissement privé dans les lieux historiques.

La FHC adopte une démarche à plusieurs volets pour aider les Canadiens à assurer la survie des lieux historiques : les programmes de sensibilisation comme les prix nationaux du patrimoine, la Fête du patrimoine et Portes ouvertes relèvent de la célébration. C'est dans les efforts que nous consacrons aux dossiers précis de défense du patrimoine que notre travail prend toute sa profondeur. Par le biais du **palmarès des sites menacés**, nous concentrons sur des lieux en état de crise, attirant l'attention nationale sur les 10 sites historiques les plus menacés, révélés par notre écran radar pancanadien. En février 2007, 10 sites de plus ont reçu ce douteux honneur. Les sites antérieurs ont fait l'objet d'un suivi, et un appui leur a été apporté dans la mesure du possible. Voir en pages 16-17 la situation des lieux inscrits au palmarès cette année.

Les lieux menacés ont chacun leur propre histoire, mais nombre d'entre eux sont confrontés à des problèmes de fond communs. En 2006-2007, nous avons publié et diffusé un mémoire sur la **nécessité d'incitatifs financiers fédéraux** pour encourager l'investissement du secteur privé dans la conservation du patrimoine. En septembre 2006, des réductions du budget fédéral ont entraîné la fin du Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales. Deux semaines plus tard, à la conférence annuelle de la FHC, un réseau d'organismes de défense du patrimoine a créé la **Coalition contre la démolition**, et les membres de la FHC ont adopté une résolution revendiquant des incitatifs fédéraux dans le prochain budget – une résolution par la suite adoptée par diverses municipalités dont Vancouver et Charlottetown. En novembre 2006, la campagne « Préserver, pas remblayer! » a été lancée, avec une pétition en ligne permettant aux Canadiens d'ajouter leur voix à la demande d'incitatifs financiers fédéraux pour la réhabilitation d'endroits historiques.

En décembre 2006, dans le cadre des préparatifs du prochain budget fédéral, le Comité permanent des finances a évoqué le mémoire de la FHC et reconnu que « nous avons la responsabilité morale de préserver et de restaurer nos édifices à valeur patrimoniale pour les générations futures ». Entre autres mesures, le comité a recommandé un examen des programmes fédéraux qui appuient et encouragent la préservation et la restauration des immeubles patrimoniaux.

Un deuxième dossier qui a retenu l'attention en 2006-2007 a aussi fait l'objet d'un mémoire de la FHC : le **besoin de mesures législatives fédérales**. L'objectif consiste à prévoir une protection législative des lieux historiques qui sont la propriété du gouvernement du Canada. En juin 2006, le ministère de la Défense nationale a démoli l'historique immeuble du mess et des quartiers des officiers de la base Work Point, à Esquimalt (Colombie-Britannique) – malgré les efforts déployés par des groupes locaux qui ont tout fait pour le sauver. En février 2007, la vérificatrice générale du Canada a publié son rapport de suivi sur la préservation du patrimoine par le gouvernement fédéral. Elle a fait remarquer qu'au Canada, « la protection du patrimoine bâti demeure précaire ». En 2006-2007, le collaborateur de longue date de la FHC Doug Franklin a déployé de vaillants efforts afin de faire adopter la **Loi sur la protection des phares patrimoniaux** par le Parlement. En collaboration avec la Nova Scotia Lighthouse Protection Society et avec l'appui de la sénatrice Pat Carney, la FHC a convoqué une réunion spéciale à Victoria pour faire valoir toute l'importance du projet de loi S 220.

Faisant suite au palmarès des sites menacés et à ces mémoires, la FHC a lancé en 2006 la publication d'un **Bulletin du Canada sur les lieux menacés**. Celui-ci mesure le rendement du Canada en matière de conservation du patrimoine, selon quatre catégories : utilisation durable d'immeubles existants; investissements dans le secteur du patrimoine; préservation des lieux historiques par le gouvernement fédéral; et protection de l'identité unique des collectivités canadiennes.

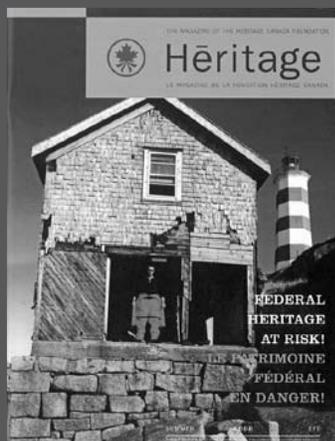
Communications

« Je viens de lire certains de vos articles sur la réparation ou le remplacement des fenêtres historiques. Étant un charpentier patrimonial, je suis souvent confronté au problème du remplacement. Le client veut toujours les nouvelles fenêtres modernes et ne voit pas l'intérêt d'une restauration ou d'une adaptation de fenêtres de caractère original. Merci pour les munitions factuelles que je pourrai utiliser en discutant avec un client. »

John St. Aubin,
Fine Construction

Magazine Héritage

Cette publication bilingue présente des reportages, des comptes rendus et des commentaires sur les bâtiments et lieux historiques du pays. Elle examine les moyens de préserver les trésors que le passé nous a légués et d'améliorer la qualité de vie des collectivités canadiennes. On y trouve aussi des articles sur les principes et politiques de la FHC. Le magazine est habituellement publié à chaque trimestre, mais un numéro combiné automne-hiver a été publié en 2006-2007.



L'article principal du numéro du printemps était intitulé « Sauver le patrimoine est essentiel au développement durable ». Il explorait l'intégration d'une approche écologique de la construction dans le cadre de la conservation patrimoniale du Collège Red River de Winnipeg. Un autre article rapportait les opinions de Donovan Rypkema sur le patrimoine et la durabilité. On trouvait aussi un reportage sur la maison de l'évêque (1808) à St. Raphaels (Ontario), montrant comment une collectivité rurale avait recouru à une démarche stratégique – l'embauche d'un expert-conseil en patrimoine – pour trouver le moyen de conserver l'immeuble.

Le numéro de l'été se penchait sur le grand besoin au palier fédéral d'une **Loi sur les lieux historiques** qui serait assortie de mesures contraignantes. Au moins 54 immeubles fédéraux à valeur patrimoniale ont déjà été démolis malgré la politique de 1982 du Conseil du Trésor sur les bâtiments historiques. Ce numéro abordait aussi la « conservation virtuelle » qui exploite la simulation informatique pour protéger le patrimoine bâti. Il présentait un nouvel article dans la série sur le Répertoire canadien des lieux patrimoniaux ainsi qu'un compte rendu détaillé du projet de réparation du toit au siège même d'Héritage Canada.

L'article « Préserver, pas remblayer! Les incitatifs financiers fédéraux pour les immeubles patrimoniaux » exposait de solides arguments justifiant à la fois des mesures fiscales incitatives et un financement direct. Le deuxième grand reportage, « La restauration du monument du Canada à Vimy » expliquait les défis qu'avaient dû relever les conservateurs de cet imposant monument.

Sites Web

Le site Web d'Héritage Canada www.heritagecanada.org a de nouveau connu une année de hausse des visites. Il y en a eu 14 219 en mai 2006 et 18 799 en avril 2007. La moyenne mensuelle s'est établie à 15 170, en hausse de plus de 1 800 par rapport à l'année précédente.

Le site Web Portes ouvertes Canada www.portesouvertescanada.org a aussi augmenté son achalandage en 2006-2007, en moyenne à 3 045 visites par mois contre 2 284 l'année précédente.

Le site Web de la défense du patrimoine www.defensedupatrimoine.org est également en hausse, avec en moyenne 1 233 visites par mois contre 885 en 2005-2006. Parmi les pages les plus consultées figurent les études de cas sous les rubriques Le patrimoine rentable : L'aspect économique du patrimoine (1 928 visites) et Tourisme patrimonial (2 885).

Les trois sites Web de la FHC ont enregistré au total 263 921 consultations en 2006-2007.

Revue de presse

La FHC possède un portefeuille de propriétés et collections historiques accessibles au public.

Cette année, la FHC a continué de tenir le milieu du patrimoine au courant de l'actualité pertinente, livrant toutes les deux semaines sa revue des médias envoyée directement aux abonnés par courrier électronique. On peut aussi télécharger l'information à partir du site Web de la FHC.



Maison Runciman (1817),
Annapolis Royal (Nouvelle-Écosse)



Chapelle Papineau (1851),
Montebello (Québec)



Maison Myrtleville

Intendance

Le siège de la FHC à Ottawa a fait l'objet d'une ample activité en 2006-2007. Il a subi une vérification énergétique en vertu du programme ÉnerGuide de Ressources naturelles Canada. C'était la première étape d'un éventuel projet qui explorerait l'intégration des techniques de construction écologiques à la réhabilitation patrimoniale. À l'été 2006, le toit du bâtiment a été refait après des recherches et une réflexion attentive sur notre approche de la conservation de l'immeuble.



Une simple réfection du toit suscite bien du suspense en coulisses

La FHC s'est reportée, en vue de prendre une décision sur les matériaux de toiture à utiliser pour son propre bâtiment, aux conseils des Normes et lignes directrices nationales pour la conservation des endroits historiques au Canada : Reconnaître chaque lieu patrimonial comme un témoin matériel d'une époque, d'un endroit et d'une utilisation. Éviter de donner une fausse impression d'évolution historique en ... combinant les caractéristiques d'un même lieu qui n'ont jamais coexisté. C'est ainsi que nous avons choisi de préparer le bâtiment pour l'avenir d'une façon qui reconnaisse son évolution au fil des époques, tout en rétablissant des éléments prévus dans sa conception originale.

Rues principales : revitalisation des collectivités

La filiale de la FHC la Fondation Rues principales offre depuis 1984 une aide experte à la revitalisation communautaire et socioéconomique. Plus de 150 villes et villages en ont profité. Le réseau Rues principales comprend aujourd'hui près de 50 municipalités, dont trois au Nouveau-Brunswick. Tous ces projets reçoivent de la Fondation Rues principales un appui sous forme de mentorat et d'aide professionnelle et technique.



(1837-38),
Brantford, (Ontario)



11, rue l'Ancien-Chantier (1670) – bureaux
de la filiale de la FHC la Fondation Rues
principales, Québec (Québec)



L'immeuble Fraser (1905),
5, avenue Blackburn, Ottawa (Ontario)

États financiers de la fondation Héritage Canada

au 31 mars 2007 (en milliers de dollars)

Bilan consolidé condensé

	2007	2006
ACTIF		
À court terme	593	493
Placements	20,351	19,227
Immobilisations	53	61
Propriétés du patrimoine	1,397	1,366
	22,394 \$	21,147 \$
PASSIF		
À court terme	468	472
	468 \$	472 \$
ACTIFS NETS		
Dotation	16,180	16,180
Autres que la dotation	5,746	4,495
	21,926 \$	20,675 \$
	22,394 \$	21,147 \$

Rapport des vérificateurs sur les états financiers condensés

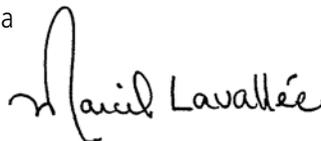
Aux membres de la Fondation canadienne pour la protection du patrimoine :

Le bilan consolidé condensé ainsi que les états consolidés condensés des résultats et de l'évolution des actifs nets ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets Fondation canadienne pour la protection du patrimoine au 31 mars 2007 et pour l'exercice terminé à cette date à l'égard desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport daté du 4 mai 2007. La présentation d'un résumé fidèle des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction de l'entité. Notre responsabilité, en conformité avec la Note d'orientation pertinente concernant la certification, publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, les résultats d'exploitation et les flux de trésorerie de l'entité, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

Ottawa, Canada
Le 4 mai 2007



Comptables agréés
Experts-comptables autorisés

États financiers de la fondation Héritage Canada

de l'exercice terminé le 31 mars 2007 (en milliers de dollars)

État consolidé condensé des revenus, dépenses et de l'évolution de l'actif net

	2007	2006
PRODUITS		
Opérations		
Contrats	770	638
Contribution de JCT	277	285
Cotisations des membres	44	48
Conférences et symposiums	70	35
Subventions	78	76
Propriétés	14	15
Dons et legs	582	10
Publications	1	1
Autres	14	16
Revenus de placement	1,850 \$	1,124 \$
	2,167 \$	2,328 \$
Total des produits	4,017 \$	3,452 \$
CHARGES		
Mise en valeur de patrimoine des collectivités réseau	964	1,023
Gestion et administration	975	831
JCT	277	285
Politiques et programmes	120	138
Publications	123	175
Propriétés	197	208
Conseil d'administration	65	84
Communications	45	51
Total des charges	2,766 \$	2,795 \$
Excédent des produits sur les charges	1,251 \$	657 \$
ACTIFS NETS		
Autres que la dotation, au début	4,495	3,838
Ne faisant pas partie de la dotation, à la fin	5,746	4,495
Dotation	16,180	16,180
Total actifs nets	21,926 \$	20,675 \$

1



AT RISK - SITE MENACE

LOST - DEMOLI

LOST - DEMOLI

2



AT RISK - SITE MENACE

3

4

5

6

AT RISK - SITE MENACE

Top 10 Endangered Places

1. Herschel Island (QIKIQTARUK), Yukon
2. Vogue Theatre, Vancouver, British Columbia
3. Creston Downtown Grain Elevators, Creston, British Columbia
4. Central Pentecostal Tabernacle, Edmonton, Alberta
5. Royal Canadian Legion Building, Saskatoon, Saskatchewan
6. King Building, 104 King Street, Winnipeg, Manitoba
7. 48 Abell Street (John Abell Factory), Toronto, Ontario
8. Sir Louis-Hippolyte LaFontaine House, Montréal, Québec
9. Seal Island Lighthouse, Seal Island, Nova Scotia
10. Tilting, Fogo Island, Newfoundland and Labrador

10 sites les plus menacés

1. Île Herschel (Qikiqtaruk, Yukon)
2. Théâtre Vogue, Vancouver (Colombie britannique)
3. Élévateurs à grains au centre-ville de Creston, Creston (Colombie britannique)
4. Central Pentecostal Tabernacle, Edmonton (Alberta)
5. Succursale de la Légion royale canadienne, Saskatoon (Saskatchewan)
6. Immeuble King, 104, rue King, Winnipeg (Manitoba)
7. 48, rue Abell (John Abell Factory), Toronto (Ontario)
8. Résidence de sir Louis-Hippolyte La Fontaine, Montréal (Québec)
9. Le phare de l'île Seal, l'île Seal (Nouvelle-Écosse)
10. Tilting, Île Fogo (Terre-Neuve-et-Labrador)

Three years ago, the Heritage Canada Foundation (HCF) began the tradition of the Endangered Places List, calling Canada's attention to the 10 most endangered historic places on our national radar screen. The List is a powerful tool for attracting media attention and strengthening the resolve of local groups and officials working to find a solution.

Il y a trois ans, la fondation Héritage Canada (FHC) a lancé la tradition du palmarès des sites menacés. Il attirait ainsi l'attention du Canada sur les 10 lieux historiques les plus menacés, révélés par notre écran radar pancanadien. Le palmarès est un puissant outil pour susciter l'intérêt des médias et renforcer la volonté des groupes locaux et des autorités à trouver des solutions.



7

8

9

10